

Magazin za kulturu, umjetnost i obrazovanje-Magazine for culture, art and education

„In a country of hate the most hated one is the one who does not know how to hate.“ Ivo Andrić

Sarajevo, Bosnia and Herzegovina, Europe

ISSN 1846-3933  
no 1 of Sept. 2009

**DIOGEN**

pro kultura magazin pro culture magazine

„U zemlji mržnje najviše mrzi onoga ko ne umije da mrzi.“ Ivo Andrić

E-mail: [editors@diogen.com](mailto:editors@diogen.com)

MI OBJEDINJUJEMO RAZLIČITOSTI...WE ARE UNIFYING DIVERSITIES



"Gallopig Origami Horse",  
Saadya, Israel

<http://origami-aesthetics.blogspot.com/2012/02/equine-sculpture-exhibition.html>

Im Aufblendlicht  
plötzlich zwei galoppierende Pferde —  
und Glatteis.

In my high beam  
suddenly two galloping horses —  
and black ice.

Pred dugim svjetlima  
iznenada dva konja u galopu —  
i crni led.

**Horst Ludwig, Germany/USA**

\*

on the bridge  
crossing the traffic jam-  
horses

na mostu  
zastoj u prometu -  
prolaze konji  
Prijevod/Translated by Željko Funda

PR  
DIOGEN pro kultura  
<http://diogen.weebly.com>

NE KOPIRATI